

INSPIRACIONS MODERNISTES.



Data: De maig fins juliol de 2014.

Lloc: Planta 2^a del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organitzadors: Centre de Documentació i Museu Tèxtil i Escola de la Dona de la Diputació de Barcelona.

Descripció: El patrimoni col·lectiu no serveix únicament per fer història, sinó també per ser recreat i reinterpretat, ja sigui de manera professional o lúdica; aquesta petita mostra en presenta uns exemples desenvolupats en ocasió de dues cites anuals inoblidables: la Fira Modernista de Terrassa i la Festa Modernista de la Colònia Güell.

Des de l'any 2007 el Centre de Documentació i Museu Tèxtil ofereix el curs "Fes-te un vestit modernista" per tal que totes aquelles persones que vulguin activament participar en la Fira Modernista puguin fer-ho amb rigor històric i elegància. Normalment, a partir dels vestits que conservem al CDMT, els participants escullen la línia que més els agrada i s'hi inspiren per crear ells mateixos el seu vestit. Però també hi ha d'altres persones que opten per fer-se una rèplica fidedigna d'una peça històrica: aquest és el cas dels vestits que us presentem, al costat de les peces originals.

Per la seva banda, els alumnes de l'Àrea de Tècniques i Complementes de Moda de l'Escola de la Dona segueixen diverses assignatures que els permeten adquirir els coneixements necessaris per confeccionar accessoris i complementes del vestit, unes tècniques artesanals que avui són molt valorades. Es treballen aplicacions florals, barrets, tocats i complementes que contribueixen tots ells a arrodonir i donar un toc d'originalitat a les peces de vestir.

és un consorci de:



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis



Ajuntament de Terrassa

INSPIRACIONES MODERNISTAS.



Fecha: De mayo hasta julio de 2014.

Lugar: Planta 2ª del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organiza: Centre de Documentació i Museu Tèxtil y Escola de la Dona de la Diputació de Barcelona.

Descripción: El patrimonio colectivo no sirve únicamente para la historia, sino también por ser recreado y reinterpretado, ya sea de manera profesional o lúdica; esta pequeña muestra presenta unos ejemplos desarrollados en ocasión de dos citas anuales inolvidables: la Fira Modernista de Terrassa y la Festa Modernista de la Colonia Güell.

Desde el año 2007 el CDMT ofrece el curso "Hazte un traje modernista" para que todas aquellas personas que quieran participar activamente en la Fira Modernista puedan hacerlo con rigor histórico y elegancia. Algunas personas optan por hacerse una réplica fidedigna de una pieza histórica: éste es el caso de los trajes que presentamos hoy, junto a las piezas originales.

Por su parte, los alumnos del Área de Técnicas y Complementos de Moda de la Escola de la Dona siguen varias asignaturas que les permiten adquirir los conocimientos necesarios para confeccionar accesorios y complementos del vestido, unas técnicas artesanales que hoy son muy valoradas, entre ellas las aplicaciones florales, sombreros, tocados y complementos que contribuyen todos ellos a redondear y dar un toque de originalidad a las prendas de vestir.

és un consorci de:



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis



Ajuntament de Terrassa

INSPIRATIONS FROM *MODERNISME*.



Data: May to July 2014.

Venue: Second floor, CDMT.

Organized by: CDMT and the *Escola de la Dona* of the Barcelona Provincial Council.

Description: Collective heritage is not merely a means of understanding our past; it can also be recreated and reinterpreted, both by professionals and simply for fun. This small exhibition presents re-workings of period dress produced for two unmissable dates in the cultural calendar: the Fira Modernista de Terrassa and the Festa del Modernisme at the Colònia Güell.

Since 2007 the Textile Museum and Documentation Centre has run the course *Fes-te un vestit modernista* ('Make your own *modernista* dress'), which gives enthusiasts the chance to make their own elegant and historically accurate contributions to the Fira Modernista. Most participants choose their favourite design from the period dresses in the CDMT collection and use it as the basis for an original creation. Others, meanwhile, opt to create an exact replica of the chosen design: the dresses in this exhibition are of the latter type, and are displayed next to the originals.

For their part, students from the Area of Techniques and Accessories at the *Escola de la Dona* take various subjects that give them the knowledge and skills to create clothes accessories and adornments, using manual techniques that have become highly prized. Among their creations are floral appliques, hats, hair ornaments and other accessories, all of which help to complete and bring a touch of originality to the display pieces.

és un consorci de:



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis

Ajuntament  de Terrassa